

Vol. II. M

# Déli Hírlap

Universităţii Regale Ferestre  
din CLUJ.  
M. 4. 1934  
EXEMPLAR LEGAL.

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

VASÁRNAP, 1932 MÁJUS 1.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 99. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE

## Május elseje

a nagy várakozások dátuma. Főleg a munkásság ünnepe volt eddig ez a nap, a munkásoké, akik ilyenkor munkaszünetet tartottak és kisiettek felvonulásaik után a szabadba, a zöldbe, hogy ott a széles ég alatt reménykedjenek, elmélkedjenek szándékaikról és eljövendő sorsukról. Nos itt van az idei május elseje is, de a munkaszünet szavának nincs meg az a csengése, mint azelőtt. A legtöbb ember számára ugyanis egész évben május elseje van, de inkább fekete, mint vörösbetűs színekben. Az egész év és az egész közgazdasági élet egy halálosan szomorú munkaszünet, amelynek nincsen vége és nincsen hossza. Mehetnek legtöbbször május elseje nélkül is sétálni, amennyire csak kedvük tartja. Minden társadalmi osztályban szakadatlanul növekszik a munkanélküliek tömege és akik még ott tengenek-lengenek a lézengő üzemekben, hivatalokban, másutt, azok fölött is ott lebeg a Damokles kardja. Leépítés! Valami olyan különösen veszedelmes csengést kapott utóbbi időkben ez a szó, mint a keresztes háborúkban a lepra. Titokzatos ragadós ez a leépítés. Akit elér, megbénul rögtön a keze-lába. Találtak a leépítésre még sokkal jellegzetesebb definíciókat is. Miért leépítés? Mondják inkább, hogy kivégzés. „Kénytelenek voltunk ennyi és ennyi embert újból kivégezni.” Ennek a meghatározásnak mélyen igaza van. Olyan nagy az igazsága, hogy egész Európában érvényes. Kivégzéssel egyértelmű a leépítés. Mert akit egyszer leépítettek, az az elhelyezkedés szempontjából anyai, mintha meghalt volna. És ami a legsajnosabb, oda jutottunk, hogy ezen az állapoton már emberi számítással ugyszólván nem is lehet segíteni. És éppen ezért a május elseje már nem is egy osztály töprengő napja, hanem mindenkié. Nincs már bölcs középut, csak harc jobbra vagy balra. A nagy politikában is ugyáltszik kenyértörés éve az idei. Nem egyedül Németországban folyik a legszélesebb végletek harca. Forrong minden és megoldást vár. Mert nem lehet azt elbirni, hogy minden nap május elseje legyen és a gyönyörű ifjuság a termékeny férfikor egész éven át kényeszer-munkaszünetet tartson, mikor élni és teremteni akar, nem pedig

## Bombamerénylet vérbe fullasztotta Sanghaiban a japánok hatalmát dicsőítő ünnepet

Sanghaiban a japánok tegnap nagy ünnepélyt és diszfelvonulást rendeztek, amely vérbe fulladt. Az ünnepséget a nemzetközi terület parkjában rendezték, ahol az előkelőségek részére külön emelvényeket építettek. A nemzetközi telep vezetősége és Sanghai város tanácsa előre tiltakoztak az ünnepély megtartása ellen, mert az volt a véleményük, hogy a japán imperialista ünnepet a kínaiak kihívásnak tekintik majd és tüntetni fognak.

### A japánok azonban a tiltakozás ellenére az ünnepet mégis megtartották.

Azt állították, hogy az ünnepség a Sanghai körüli harcokban elesett japán katonák emlékének szól, valóban azonban a japán imperializmus kidomborításának szánták az ünnepet. Az ünnepségen diszfelvonulást rendeztek, ezenkívül kirendelték oda a japán telep iskolás gyermekeit is.

A japán csapatok éppen megkezdtek a diszfelvonulást, amikor hirtelen erős dördüléssel bomba robbant. A robbanás után hatalmas füstfelhő borult az ünneplőkre. Mindenfelől kiáltások és jajgatások hallatszottak.

### Elfogták a merénylőt, aki válasz helyett mosolygott

Amikor az óriási izgalom, amely a merénylet miatt támadt, némileg csillapult, a japán katonai hatóságok intézkedtek, hogy a parkot körülráják. Végigkutaták az egész parkot és elfogtak egy Yuhokito nevű koreai fiatalembert.

### Amikor megkérdezték tőle, hogy a merényletet ő követte-e el, válasz helyett csak mosolygott.

Az arcán sebhely tángott annak jelül, hogy a felrobbant bomba őt is megsebesítette. Ezenkívül elfogtak hét kínait is, akikről azt hiszik, hogy a merénylő segítőtársai voltak. Később kiderült, hogy Yuhokito a nemrég alakult koreai forradalmi kormány tagja, amely szoros kapcsolatot tart fenn a kínai kuomintanggal és a japánok elleni kimé-

Mikor a füstfelhő eloszlott, a tribünökön és a tribünök előtt egy csomó sebesült hevert vérben.

A robbanás ereje a középső tribünön ülő Sigenitu japán követet a levegőbe dobta és rettenetesen összeroncolt teste mint véres hústömeg hullott vissza.

Sulyosan sebesültek Uyeda tábornok, Sirokava tábornok főparancsnok és Namura tengernagy is. A sebesültek között sok japán iskolásgyermek van, akiket a tribün elé állítottak, hogy a diszfelvonulást végignézzék. Amikor a bomba robbant, a katonai zenekar éppen a japán himnuszba fogott bele és a robbanás olyan hirtelen jött, hogy amikor már a sebesültek jajkiáltása töltötte meg a levegőt, a zenekar még mindig játszott és csak azután hallgatott el. A zenekar ugyanis a tribün mögött volt felállítva és nem látott semmit abból, ami elől történt.

A robbanásról a katonazenészek azt hitték először, hogy az a felvonuló katonák diszlovése volt.

letlen háborút követeli.

A japánok ünnepélyén jelen voltak az angol, az amerikai, a francia és az olasz katonai attasék is. Ezek azonban a középső tribüntől jobbra levő tribünön foglaltak helyet, ahová a felrobbant bomba szilánkjai már nem hatoltak el.

### Az angol attasé azonban a véletlennek köszönheti csak, hogy nincsen a sebesültek között.

Mielőtt a diszfelvonulás megkezdődött, ott volt a főtribünön és Sirokava japán főparancsnokkal beszélgetett. Csak akkor távozott onnan, amikor a katonai zenekar belekezdett a himnuszba. Néhány pillanat múlva megtörtént a robbanás. Sirokava főparancsnok az arcán szenvedett súlyos sérüléseket és a bomba

több szilánkjára a fejébe is fúródott. Állapota reménytelen. Namura tengernagy is a fején sebesült meg. Azonnal műtétet hajtottak végre rajta, azonban ha az életét meg is mentik, egyik szemére megvakul. Uyeda tábornok arca a sok sebtől szinte felismerhetetlen.

### Ötven sebesült

Amikor a merénylőt elfogták, a japánok rárohantak és agyon akarták verni. A japán tisztok csak nehezen tudták a merénylőt a mellencseléstől megvédeni és elszállíttatni.

### A sebesültek száma körülbelül ötvenre rug és valamennyit kórházba szállítottak.

Többnek az állapota életveszélyes és ezek felgyógyulására nincsen semmi remény. A sanghail japán hatóságok megtorló lépésekre határozták el magukat és máris szigorú rendszabályokat léptettek életbe.

Tokióban a merénylet híre nagy izgalmat keltett. A japán lapok rendkívüli kiadásokban számoltak be a sanghail merényletről. Megállapítják, hogy a japán kínai béke lehetősége most már teljesen meghiúsultnak tekinthető.

### Követelik, hogy Japán kérihetetlenül lépjen föl úgy Koreaival, mint pedig Kínával szemben.

A sanghail merénylet a japán császár születésnapján történt. Az ünnepet éppen ezért rendezték ezen a napon, hogy annak nagyobb fényt kölcsönözzenek. A főkonzul nagy beszédet mondott és éppen befejezte szavait, amelyek után felhangzott a japán himnusz, amikor a bomba felrobbant. Japán politikai körökben meg vannak róla győződve, hogy a merényletnek súlyos következményei lesznek.

### A merénylőről minden kétséget kizárólag megállapították, hogy tagja a koreai függetlenségi pártnak, amely ellenkormányt alakított.

lassan elsorvadni. Május elseje az újra zsendülő természet ünnepe és szimboluma annak a jóságos bőségnek, mely a méhtől a sar-

jadó fűszálig mindenkít és mindent élni és örülni enged. Sajnos, az idei május az emberiség számára nem az örömet jelenti, hanem a

gond dermesztő fagyát és az újjáéledés tavasza helyett a reményvesztettség hervasztó kieltelenségét. Flaneur.

Vasárnap este és hétfő délután és este

a wieni „Theater der Komiker“ játszik a városi színházban



## A nyugdíjasoknak tegnap már nem jutott pénz, de a tanárok, tanítók és katolikus papok kaptak valamit régi járandóságukra

A temesvári nyugdíjasok tegnap hiába várták, hogy márciusi illetményeiket folytatólag kifizessék. A pénzügyminisztérium ugyanis az egy millió leien felül újabb összeget a nyugdíjak részére nem küldött. Ezt az összeget még csütörtök este kilenc óráig kifizették úgy, hogy tegnap hiába várakoztak újabb nyugdíjra. Sok nyugdíjas pedig már reggel öt órakor elhelyezkedett a kifizető pénztár előtt, hogy a pénzt megkaphassa. A vidéki nyugdíjasok

ezuttal sem kaptak egyetlen banit sem. A nyugdíjasok tehát a görög keleti husvétii ünnepek után juthatnak majd csak pénzhez.

Ezzel szemben némi örömet hozott a tegnapi nap a katolikus papság tagjainak, a tanároknak és a tanítóknak. Az egymillió nyolcszáz-ezer lei, amelynek kiutalásáról már irtunk, a következőképpen oszlott meg: Nyolcszáz-ezer leit a tanítók, hétszáz-ezer leit a katolikus lelkészi

kar és háromszáz-ezer leit az összes temesvári középiskolai tanárok kaptak. Végre egy év után tehát a katolikus papok is kaptak pénzt. Ez az összeg azonban igen jelentéktelen, mert a püspökséghez tartozó lelkészi kar egy évi illetményei nyolc millió leit tesznek ki. Ma, nagyszombaton már minden kifizetés szünetel és így a jövő hét szerdájáig a fizetések kiutalása tekintetében semmiféle remény nincsen.

### Az árvíz után

## Harminc magyar mérnököt okol az Universul a torontáli árvízért, de ezek a mérnökök a valóságban nem léteznek

A temesmegyei árvízpusztításokból kifolyólag az Universul éles támadást intéz a Felsőtorontáli és az Aranka ármentesítő társulatok ellen, mert állítólag a katasztrófa idején és azelőtti években sem állottak feladatuk magaslatán. Azt írja az Universul, hogy 1919-ig minden rendben ment, de azóta közgyűlést nem tartanak, a mérlegeket suttymóban készítik, főleg pedig kikel az ellen, hogy még ma is harminc magyar mérnök áll a társulatok szolgálatában. Az Universul cikkével kapcsolatban Lendvai Imre nagyszentmiklósi nyugalmazott főmérnök a következő megállapításokat teszi:

— Tulajdonképpen hálások vagyunk a cikkíróknak azért a kijelentésért, hogy 1919-ig mindkét ármentesítő társulat feladata magaslatán állott.

**A cikkben csak ott tévedett, — valószínűleg rossz értesüléseket adtak — amikor a mai tűrhetetlen állapotokért a két vállalat harminc magyar mérnököt teszi felelőssé. Itt téved.**

A két ármentesítő társulat szolgálatában ezek állanak: Avramescu Vasul dr. kormánybiztos, Giurgiu Laurentiu igazgató-főmérnök, Periam Jonel, Marian Damaschin, Stoica Tecla, Bojdan Sofia. Ezek között nem igen talál magyart. Azt hiszem azonban, hogy a cél érdekében ki kellene kapcsolni azt a kérdést, hogy „román vagy magyar”. Mi valamennyien román állampolgárok vagyunk.

— Azt is mondja a cikkíró, hogy **13 éve nem volt rendes közgyűlés és titokban készítik a számszámadásokat és a költségvetéseket is. Ezt a mi bőrünkön csinálják, de nem a mi tudtunkkal és beleegyezésünkkel.**

Éppen mi volnánk hivatottak évenként megállapítani, hogy hol és mikor kell halaszthatatlan munkálatokat eszközölni. Mert akkor módunkban állana ellenőrizni, hogy azok a munkálatok, amelyeket a költségvetésbe felvettek, elvégeztessenek. Igaza van a cikkíróknak abban is, hogy az évi kiadások milliókra rug-

nak, de milliókat tesznek ki a hátralelők is.

**Tovább ez így nem mehet és át kell szervezni a társulatok ügymenetét. Új egészséges alapokra kell feltetni mindent.**

Ehhez azonban az első lépés az, hogy az árvízmentesítő társulatok pénzügyi tekintetben kapják vissza önrendelési jogukat. Ha ez megtörténik, sok tekintetben más pénzügyi

gazdálkodás fog folyni. Nem lesz üres az Aranka társulat nagyszentmiklósi emeletes háza, amelynek tavaly nyáron még bérlői voltak és évente 80.000 leit fizettek, de érthetetlen okból huszonnégy óra alatt kilakoltatták őket és azóta üres az épület. Huszonhat érdekelt bántási község hálát mond majd, ha rájuk virrad a konszolidálás ideje és újra a magunk kezébe vehetjük saját ügyeink rendezését.

## Üresen futnak a vonatok, mert a menetjegy drága és a forgalom nem alkalmazkodik a közönség igényeihez

Hosszabb cikkben számoltunk be arról, hogy a temesvári vasuti teherpályaudvar forgalma az utóbbi két esztendőben mennyire leromlott. Ugyanez a helyzet azonban a személyforgalomban is. Tagadhatatlan, hogy a vasut személyszállítási tarifája igen drága és az emberek már alig utaznak vonaton. Az őszel és a télen is több vonatot kénytelenek voltak a temesvári vasut-igazgatóság területén megszüntetni, mert alig volt azokon egy-két utas. A vasut azonban nemcsak drága, hanem a menetrendje is sok hiányt mutat föl. A vidéki lakosság nem

találja meg a lehetőséget, hogy reggel alkalmas időben érjen a városba és onnan ugyancsak idejében utaz-zék vissza. Ugyanilyen sok vasuti viszonylat a városból a vidékre is. Ezzel szemben az autóbuszok menetrendje sokkal kedvezőbb és díja jóval olcsóbb. Az autóbusz a községben megy keresztül és az utasnak nem kell sok helyen félóra utat tennie az állomásig és hazaérkezéskor megint ugyanennyit a lakásáig. A temesvári vasuti személypénztárak bevétele 1929-ben még százhuszon egy millió lei volt, 1930-ban azonban már csak nyolcvanhét millió

lei, amely bevétel 1931-ben hetven-négy millió leire esett le. Két esztendő alatt tehát a vasut bevétele Temesvárott személyszállítási jegyekből közel ötven millióval csökkent. Az év eddigi négy hónapjának bevételei azt mutatják, hogy az 1932 évben a személyszállítás a vasutnak még a tavalyinál is kevesebb bevételt fog hozni.

## Az elhagyott leány szerelmi bánatában kőszódát ivott

Sinia Florica gyárvárosi, Magyar-átca 26. szám alatt lakó gyári munkaslány, öngyilkossági szándékból tegnap reggel kőszódaoldatot ivott és a mentők sulyos állapotban kórházba szállították. Az öngyilkossági kísérletnek szerelmi háttere van. A leánynak már hosszú idő óta egy fiatal munkás udvarolt, aki házasságot is ígért, de ezt az ígértét a leány többszöri kérésére sem valósította meg. A fiatalember néhány nap előtt bevonult és akkor kijelentette, hogy csak katonai szolgálatának befejezése után válthatja be ígértét. Ez igen elkésztette a leányt és megfenyegette szerelmesét, hogy vitriolt önt az arcába. Legutóbbi találkozásuk alkalmával a fiatalok között szóváltás támadt, ami annyira elfajult, hogy a leány késő este a gyárvárosi rendőrségre sietett és ott sirta el a baját. A fiatalember azonban hallani sem akart a házasságról, ami azután arra készítette a leányt, hogy kétségbeesett tettet elkövetse. Állapota sulyos, de nem életveszélyes.

## A kereskedők részéről nagy az érdeklődés az újságírók pünkösdi vására iránt

A kisebbségi újságírószervezet rendezésében május 15, 16 és 17 én a F e r d i n á n d-szálló nagytermében magtartandó pünkösdi mintavásárról közölt kommunikék a kereskedők körében hatalmas érdeklődést váltottak ki. A mai nehéz viszonyok közt tengődő kereskedők és cégek igen helyesen értelmezték az újságírószervezet célját, amikor maguk is rájöttek, hogy a pünkösdi vásár nem felesleges kiadást, hanem ellenkezőleg ellanyhult forgalmuk felendítését célozza. Mert a nagystilű, nagy vonzóerejű vásáron a cégek és kereskedők nemcsak kiállítják cikkeiket, hanem azokat el is adják. Tekintetbe véve, hogy a három nap alatt a különböző attrakciók, a nagyméretű rendezés, a pazarul megrendezett divatrevü és az egész vásár beállítása amúgy is hatalmas közönséget vonz nemcsak Temesvárról, hanem a vidékről is, így tehát a kiállító cégek a pünkösdi vásár céljainak megfelelő olcsó árak mellett tömeges elárúsításra számíthatnak. A szervezési munkálatok kezdetén máris számos helylekötés és előjegyzés történt és ezt véve alapul kétségtelen, hogy a kereskedők pavilonjai egészen megtöltik a vásár területét.

A vásárral kapcsolatos divatrevük, amelyeken a vezető divatcégek legújabb divatslágereket mutatják be, egyik vonzó része lesz a pünkösdi vásárnak. A divatrevükön a temesvári nő- és jótékony egyesületek tagjai is résztvesznek és ez olyan keretek közt bonyolódik le, hogy lenyűgöző hatással lesz majd a látogatók tömegére. A napokban a rendezőség külön irodát állít fel, ahol a vásáron résztvenni óhajtó cégek bejelenthetik közreműködésüket.



JEANETTE  
MACDONALD

MAURICE  
CHEVALIER

A tavaszi szezon legfinomabb, legszellemezebb STRAUSS OSZKÁR zenéjével aláfestett pikáns operettjében:

**EGY ÓRA - VELED!**

Rendezte:

LUBITSCH ERNŐ

Vasárnaptól, május 1-től kezdve a

CAPITOL MOZIBAN kerül bemutatásra

APOLLÓBAN máj. 5-6-7  
DOINÁBAN május 1-2  
CONCORDIÁBAN máj. 10

# Két hét múlva lesz a kisántánt belgrádi értekezlete, melynek legfontosabb tárgya a dunai államok konföderációs terve

A jugoszláv kormány kezdeményezésére a kisántántállamok külügyminiszterei véglegesen döntöttek az ideai kisántánt konferencia időpontjáról. Idén a tanácskozást május tizenötödikén Belgrádban tartják meg. A külügyminiszterek szakértői már tizennegyedikén Belgrádba érkeznek és előzetesen tanácskoznak.

A konferencia elsősorban a nemzetközi helyzetet vitatja meg. Foglalkoznak a leszerelési konferencia után előállott helyzettel, a német belpolitikai változásokkal, valamint általánosságban a kisántánt-államokat érdeklő összes problémákkal. Diplomáciai körök szerint a konferencián újabb eszmecsere lesznek

a dunai konföderáció tekintetében is. Főleg azonban a három kisántánt állam gazdasági együttműködését vitatják meg. A tanácskozás elé, amelynek különösen a mostani európai helyzetben lesz nagy jelentősége, feszült várakozással tekintenek.

## Ezért nincs nyugdíj

# Lelkiismeretlen banda az egész országra kiterjedő hálózattal sok millióval károsította meg az államot

A bukaresti hatóságokat újabb sokmillió panama foglalkoztatja. Nemrég a földművelésügyi miniszterium mellett működő kataszteri vezérigazgatóságnál nagyszabású visszaéléseket lepleztek le. A leplezés után csupán annyi történt, hogy a bűnös tisztviselőket állásuktól felfüggesztették. Az iratokat felterjesztették a legfelső számvevőszékhez, amely máris megállapította,

hogy az államot sok millió lelei károsították meg olyképp, hogy elvonták a kataszteri illetékeket. Ezzel párhuzamosan megindult a nyomozás és mint a fuvarlevélpanamánál, úgy most is kiderült, hogy az egész országra kiterjedő jól megszervezett hálózat tagjai követték el a kataszteri visszaéléseket. Már sikerült kinyomozni, hogy több vidéki vállalkozó elősegítette az állam pénzének

elherdálását. Hogy a vállalkozóknak milyen szerepe volt, arról a nyomozó hatóság még nem adott felvilágosítást, mert az ügyet a legnagyobb diszkrécióval kezelik. Egyelőre csupán annyit jelentettek be, hogy a közeli napokban szenzációs leleplezések kerülnek nyilvánosságra, amelyekből befolyásos egyének sem állanak távol.

# Koronatanács foglalkozik a franciák szanálási tervével, amelynek megvalósítása érdekében esetleg koalíciós kormány alakul

A Rist vezetése alatt álló francia pénzügyi szakértők a husvéti ünnepekre való tekintettel tegnap felfüggesztették munkájukat. Az uralkodó a husvéti ünnepek után Rist tanárt kihallgatáson fogadja.

**A szakértők rövidesen meglátogatják az ország nevezetesebb ipari vidékeit és valószínű, hogy Resicára is elutaznak.**

A főváros pénzügyi és gazdasági köreit természetesen a francia szakértők tanácskozásai élénken foglalkoztatják, mert remélik, hogy a tanulmányozás után érdemleges módon végre rendezik a pénzügyi kérdéseket. Ezzel kapcsolatban azt hangsúlyozták, hogy a következő négy kérdés az, amely Románia pénzügyi szanálásának alapját képezi:

1. A költségvetés módosítása.

2. A bankjegyforgalomnak esetleg kincstári jegyekkel való szaporítása olyképp, hogy a stabilizáció biztosított maradjon.

3. A közadósságok új rendezése.

4. A külföldi államadósságok átvizsgálása és esetleges rendezése.

Ezek lennének azok a pontok, amelyek a tárgyalás alapját képeznek. Viták főleg a költségvetés csökkentésének keresztülvitelét tekintetében várhatók. Amennyiben a megállapodás létrejön, úgy azonnal összehívják a parlament rendkívüli ülését a szanáláshoz szükséges

fontos pénzügyi törvények megszavazása végett.

Politikai körökben tegnap más érdekes hírek is keringtek. Így többek között bizonyosra veszik, hogy a pénzügyi problémák egységes rendezését elrendő és a jogfolytonosságot biztosítandó,

**husvét után a király elökléte mellett koronatanácsot hívnak egybe.**

Erre a tanácskozásra az összes politikai pártok vezetői is meghívást nyernek, hogy a pénzügyi szanálási terv az ország egységes akaratá-

nak kifejezője legyen. Politikai körök szerint az ellenzéki pártvezérek készséggel résztvesznek a tanácskozásán, kérdés azonban, hogy sikerül-e a pénzügyi terveket elfogadtatni. Arról is szó lehet, hogy a koronatanács eredményeként a belpolitikai életben változás történik olyképp, hogy

**bizonyos mértékben megvalósul a pénzügyi szanálás keresztülvitelére a kormánykoalíció.**

Tehát husvét utánra fontos politikai események bekövetkezését várják.

# Május elején megnyílik az új járványkórház és ugyanakkor felgyújtják a férgektől hemzsegező régi barakkkórházat

A temesvári járványkórház a háborúból visszamaradt katonai barakkokban van elhelyezve a gyárvárosi vasútállomás közelében. Az ott uralkodó sajnálatos állapotokról már nem egyszer írtunk és a város vezető-

ségének már régóta az volt a törekvése, hogy ezeknek a botrányos állapotoknak véget vessen. Az új kórházból éppen ezért elsőnek a két járványkórházi pavillont építette meg a város a Rékási-ut végén levő több

## Villany átszerelések

a május 1-ei költözések alkalmából prompt és olcsón

## RÉVÉSZ elektrotechnikusknál.

II. ker. Piata Traian 1  
.: Telefon: 13-02. .:

holdnyi kórházterületen. A két modern emeletes pavillon 1929 év végére elkészült, azonban rendeltetésének mindaddig azért nem volt átadható, mivel a felszerelés, amelyet a közegészségügyi miniszteriumnak kellett volna adnia, nem volt meg. A miniszterium mindössze két mosógépet küldött, de sem a kórház butorzatáról, sem egyéb berendezéséről, sem pedig a szükséges ágy-neműről nem gondoskodott. A város a múlt esztendő óta fokozatosan beszerezte a berendezési tárgyakat és most már végre az új járványkórház berendezése teljes. A város vezetősége az új járványkórházat május elején átadja az állami kórházak igazgatóságának, amely azt üzembe helyezi. A régi járványkórházból nem visznek át semmit az új kórházba, nehogy esetleg férgeket hurcoljanak be oda. A régi járványkórház barakkjait, amelyek tele vannak férgekkel és amelyeknek anyaga sem használható már, a városi tűzoltóság felgyújtja és úgy semmisíti meg.

## Eredménytelenül kutatja a bukaresti rendőrség a bojár feleségének gyilkosát

A bukaresti gyilkosság ügyében, amelynek A s l a n Tódor úrgazdag bojár felesége esett áldozatul, tegnap a rendőrség újabb helyszíni szemlét tartott. Ismeretes, hogy az öregasszony vacsora után szobájába vonult és a gyilkos akkor végzett vele. A rendőrség több egyént le tartóztatott, akik azonban alibit igazoltak. Az újabb nyomozás során a rendőrség arra a megállapításra jutott, hogy a tettes nem akart gyilkolni, hanem rablási céllal elbujt az asszony szobájába, ahol ékszerket sejtett és azokat akarta megkaparintani. Aslanné hirtelen megjelenése megzavarta a betörőt munkájában és végső kétségbeesésében a fegyverhez nyúlt. A nyomozás eddig teljesen meddő.

## Fehér oroszok is harcolnak má a japánok oldalán

Karibini jelentések szerint Mandzsuriában, különösen a határvidéken, állandó összetűzések vannak a japánok és a kínaiak között. Ha ilov mandzsuriai határőrost megszállotta egy kínai banda és a lakossággal igen kegyetlenkedett. Több japánt kiraboltak és legyilkoltak. A japánok csapatokat küldtek a város visszafoglalására, ami sikerült is. A harcban kétszáz kínai az életét veszítette.

A japánok a mandzsuriai határ mentén folytatják a készülődéseket. Az orosz szovjetnek az a vádja, hogy a japánok fehér oroszokat is felfegyvereznek, immár bebizonyosodott. Most már Japán sem tagadja ezt. A japánok beismerik a fehér oroszok felfegyverezését, ezt azonban azzal indokolják, hogy a fehér-oroszok a rend fentartására vállalkoztak. A japán kormány erre a célra egy millió yent szavazott meg. A japán hadügyminiszterium kijelentette, hogy a mandzsuriai határmenti vidékeken a kínai bandák annyira garázdálkodnak, hogy szükség volt az orosz polgári lakosság felfegyverezésére, hogy védekezni tudjon.

\* Felhívás hátralékos előfizetőinkhöz. Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését beszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

# Dél Hírnap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGYTER  
4. SZÁM.

## ELOFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél  
évre 450, évente 900 lal. — Kül  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évente 1200 lal  
vagy egyenlő értékű valuta.

## Telefon:

2-52 este 9 után 7-65 és 2-42

A szerkesztőségért és kiadósért  
főzserkesztő felel.

A „Victoria” nyomda nyomása

## Horváth Lajos

szobrászművész kollektív kiállítása  
megnyílik vasárnap

A temesvári művészet igazi szenzáció megnyilvánulása Horváth Lajos szobrászművész kollektív kiállítása, amely a Lloyd-társulat termében vasárnap, május elsején délelőtt nyílik meg. Valóban meglepetés lesz ez a tárlat, mert alig akad példa, hogy valaki husz évi szünetelés után a tudás és az invenció teljes fegyverzetében álljon ki ismét a nagyközönség elé. Igaz viszont, hogy Horváth Lajos művészi karrierjét harctéren szerzett négyeseres sulyos sebesülése szakította meg. Karja megbénult, más hivatást kellett keresnie és csak most, egészsége és munkaejeje teljes helyreállítása után nyúlhatott ismét a vésőhöz. Körülbelül husz nagyszabású művet láthatunk majd a vasárnap tárlaton. Őriási anyag ez, ha elgondoljuk, hogy ugyiszólván három rövid hónap alatt termelte ki azokat egy robusztus erővel feltörő ihlet reneszáncában. Olyan befejezettek, olyan érett tudás jegyében sugárzóak ezek az alkotások, mintha misem történt volna. Egyáltalában nem áltatta el tehetségét a pihenés. Erő, nyugalom és fölényes tudás árad ki műveiből, dologbeli készség és elmélyült kontempláció bölcs aránya. Igazi májusi kiállítás lesz ez, régi sugallatok, régi hívó szavak megvalósulása. Horváth Lajos visszatérése a művészethez olyan, mint mikor valaki ismét hazajön. És ez az öröm, amely a kiállítás minden tárgyát elönti, egyszersmind ünnepe lesz Temesvár képzőművészeti életének is, mert Horváth Lajos visszatérése a vésőhöz új szépségek és gazdagságok zálogát jelenti.

— Wegling kanonok születésnapja. Wegling János apátkanonok, egyházmegyei tanfelügyelő, aki harminchárom éve működik a papi pályán, most ünnepelte meg ötvenhatodik születésnapját. Ez alkalommal lelkésztársai és tisztelői tömegesen keresték föl jókívánságaikkal.

— Egyházi zene a székese gyűlés. A vasárnap délelőtt tíz órákor kezdődő nagymise alatt a Dóm ének- és zenekara Weirich Ágoston szent József miséjét adja elő. Változó részek Czuber, Griesbacher, Schiffels, Goller műveiből.

— Sulyos csapás érte ifj. Novák János resicai vállalkozót. Három éves kisleánya, Melitta agyhártyagyulladás következtében meghalt. A tragikus körülmények között elhunyt leánykát a lakosság osztatlan részvéte közepette kísérték örök nyugalomra.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Az időjárásban lényegesebb változás nem várható.

— Férzfizandoklat Mária radnára. Május nyolcadikán férzfizandoklat indul Mária radnára. Ez alkalommal a vasutigazgatóság ötven százalékos kedvezményrel külön vonatot engedélyez. Szokott igazolványaikkal a vasuti alkalmazottak és nyugdíjasok is utazhatnak a különvonattal, ha a rendezőségénél jelentkeznek. A zárandokok menettérti összköltsége alig tesz ki száznegyven leit. Mivel azonban a különvonat legkevesebb 300 utas részére szól, kívánatos, hogy minden résztvevő a püspöki palotában levő Missziós üzletben és az árusító helyeken május 4-ig jegyet váltson és jelentkezék. A zárandoklattal kapcsolatban impozánsnak ígérkezik a zárandokegyesület közgyűlése a kolostor udvarán, ahol a vezetők katolikus világi férfiak szólnak a gyűléshez. A zárandokok este, visszatérés után a józsefvárosi állomástól P a c h a Ágost megyéspüspök vezetése alatt a plébániatemplomba vonulnak, ahol Te Deummal záródik az ünnepség.

— Gondoskodnak a diplomás munkanélküliekről. Magyarországon mozgalom indult meg a diplomás munkanélküliek foglalkoztatása érdekében. Tegnap délelőtt több képviselő felkereste Károlyi Gyula gróf miniszterelnököt ebben az ügyben. A miniszterelnök kezdeményezésére tegnap délután K a r a f i á t h Jenő kultuszminiszternél tanácskozás volt, amely foglalkozott a diplomás munkanélküliek elhelyezésének lehetőségeivel. A kormány el van rá határozva, hogy ebben a kérdésben kielégítő megoldást teremtsen.

— A dublini eucharisztikus kongresszus. A katolikus világ ez évi eucharisztikus kongresszusát Írország fővárosában, Dublinban rendezte. Schiff Péter dr., aki a dublini eucharisztikus világkongresszus romániai levelezője, hétfőn, május 2-án délután félőtkor a Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági egyesület Tigris utca 5. szám alatti helyiségében az eucharisztikus kongresszusról előadást tart.

— A zombolyai Landestreu egyesület nagy előkészületeket tesz a legújabb Milke operett a Herzensfrühling előadására. Az operett rendezését Mersdorf Jenő káplán vállalta, míg az énekrészek betanítását Linster tanár, a Kaszinózenekar kiváló karnagya végzi. A kitűnő operett május hetedikén és nyolcadikán, valamint pünkösd két ünnepén kerül előadásra.



## Kóró Pál heti krónikája

Ma holnap a szeles, bolond  
áprílisknak vége már,  
ajtlónk elbtt már a május,  
a mosolygó derűs, bájus,  
jön tavasz és meleg nyár.

Májusban a rét, kert, mező  
virágdíszbe öltözik,  
májusban ember sok száza,  
kinek nincsen saját háza,  
más lakásba költözik.

Butorokkal telt stráfkocskák,  
teleszuffolt szekerek  
nagy rajokban közlekednek,  
szomorú dall nyekeregnek  
a kenetlen kerekék.

Szomorú dal hangzik arról,  
hogy milyen nagy a dalesz,  
adós lakók hurcolkodnak  
a velük más háztulajoknak  
hajószitő gondja lesz.

Más lakás kell, mert a régi  
nagyon drága s ez hiba,  
rettent nagy baj és kár ám:  
ember nem hord házat hátán,  
mint teszi azt a csiga.

— Elhunyt gyárvárosi matróna. Özevgy Boros Gyuláné, néhai Boros Gyula vasuti főellenőr felesége, született Wittmann Mária, hosszas szenvedés után hetvennégy éves korában gyárvárosi, Távirda utca 37 szám alatti lakásán meghalt. Halálát leánya Boros Mária postatisztviselő és fia Boros Béla magyar tűzészredes, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma délután félhat órákor a gyárvárosi temető kápolnájából megy végbe.

— Gázol az autó. A 80 Tms. jelzésű autó a józsefvárosi Hunyadi-uton elütötte Noszt Katalin harminc éves újkisodai asszonyt, aki az arcán szenvedett sérüléseket.

— Hétfőn lehet költözködni. A román husvétüi ünnepek zavart okoztak a szokásos május elsejei költözködések rendjében. A bizonytalan helyzet tisztázására a szállítócégek beadvánnyal fordultak a miniszteriumhoz, amelytől engedélyt kértek a költözködéseknek május másodikán való megkezdésére. A miniszterium a beadványban felsorolt indokokat elfogadta és engedélyt adott arra, hogy a költözködések május másodikán, hétfőn megkezdődhessenek.

Nyáron legjobb szellős lakba  
a parkokba elmenni,  
hamvas gyepen jó az alvás,  
fák alatt kapsz árnyat, pájtás,  
s nem kell laktórt fizetni.

Sok város úgy segít magát,  
hogy most saját pénzt kiad,  
ez bizony jónak találok  
és magam is megcsinálom  
pénztelenségem miatt.

Csinálok pár ezer bankót,  
amely rimben annyit mond:  
ez fizető utalványom,  
kurta kedden majd kiváltom  
s ki elhiszi, nem bolond.

Kétségtelen, hogy már itt van  
a szép tavasz, a csodás,  
a locsoló kocsi jár már  
s kezdődik az uton, járdán  
s ruhánkban a locsolás.

Nemsokára az órával  
megyünk egyet előre,  
s ha még párszor ilyet teszünk,  
akkor reggel délelőtt leszünk,  
s délre eszben jövőre.

— Két éves leányka tragikus halála. Tragikus körülmények között halt meg Németbencsek községben Manciu Anna két éves kisleánya, aki néhány nap előtt a konyhában egy korsót talált, amelyben folyadékot látott. Az edényben a kisleány édesanyja szappanfőzéstől visszamaradt lugot tartotta, melyből a leányka ivott. A maró folyadék sulyos belső sérüléseket okozott, amelyek következtében a leányka meghalt. Az ügyesség megadta a temetési engedélyt, de utasította a csendőrséget, hogy indíton vizsgálatot annak megállapítására, hogy a szerencsétlenségért kit terhel a felelősség.

\* Postások táncestélye az árvizkárosultak javára. A postások testületének bányai csoportja az árvizkárosult postai alkalmazottak fellegyezésére május hetedikén este fél tíz órai kezdettel művészi táncestélyt rendez a Tiszti Kaszinó helyiségeiben. A rendezőbizottság válasszékos és gazdag műsort állított össze, azonkívül számos meglepetéssel gondoskodik a közönség szórakoztatásáról. Az ünnepség belépődíjait 70, 50, 30 leiben állapították meg. Jegyek elővételben a postahivatalokban kaphatók.

— Felakasztotta magát a padlás. Tibb Péter, hetvennyolc éves Gyarmata községbeli gazda, az elmúlt éjszaka házában padlásán felakasztotta magát. A szerencsétlen aggyastán sulyos betegségben szenvedett és emiatt követte el az öngyilkosságot.

## Szerkesztői üzenetek

S. A. Ujszentes. Nyilvános bírósági tárgyalás volt. Nem volt szükség külön informátorra. Csak azt irtuk meg, ami a tárgyaláson történt.

„OLLA”  
a márka, amelyben soha sem csalatkozik!



APOLLO MOZI: Május 1-től kezdve:

# MAX PALLEMBERG

## A SIKKASZTÓ

c. elsőrangú németül beszélő és éneklő vigjátékban.

Szereplők:

## DOLLY HAAS

FRITZ GRÜNBAUM :: HEINZ RÜHMANN

Rendezte: FRITZ KORTNER :: Zenéjét szerezte: NIK. BRODSZKY  
Astra cinegrafica :: A film bemutatásra kerül a

CAPITOL MOZIBAN: Május 5-én

DOINA MOZIBAN: Május 5-én

CONCORDIA MOZIBAN: Május 7-8-án

## A cseh kormány büne az Erdős Kárpátok népének óriási nyomora

A prágai szenátusban Korláth Endre magyar szenátor szavá tette az Erdős Kárpátok népének óriási nyomorát. A szenátor többek között ezeket mondta:

— Az Erdős Kárpátok között a nyomor leírhatatlan. Rendletekkel és csendőrelnyomással a kormány nem fogja a nyomort elintézni, sem megszüntetni. Éhező népünket, amikor kenyeret kér, a prágai kormány azzal vádolja, hogy bolsevista. A pártatlan külföldi újságírókat, akik azért mennek az Erdős Kárpátok közé, hogy megírják az ott látottakat, azzal gyanúsítják, hogy bolsevista agitátorok. Minket magyarokat, ha szót merünk emelni a kormány nyomornövelő politikája miatt, irredentáknak bélyegeznek. Mindazért, ami az Erdős Kárpátokban ma van, a prágai kormányt tesszük felelőssé a Népszövetség előtt, ahol százötven millió ember van képviselve. Követeljük, hogy a kormány teljesítse a trianoni békeszerződésben vállalt kötelezettségét és valósítsa meg az Erdős Kárpátoknak a Mille-rand-féle kísérelésben biztosított önredekészési jogát.

Korláth Endre szenátor azután felolvasta azt a memorandumot, amelyet az Erdős Kárpátok népe a kormányhoz intézett. Egyben bejelentette, hogy a Népszövetséghez is intéz nek memorandumot.

— **Májusi ájtatosságok rendje a székesegyházban.** A püspöki székesegyházban vasárnap este hét órakor kezdődik az ájtatosság ünnepélyes Veni Sanctéval. Magyar szentbeszédet Magyary Pál prelátnok, kano-nok, püspöki vikárius mond. Május másodikán a szentbeszéd nyelve német, szónok Blaskovics Ferenc nagyprépost, közreműködik a theologusok énekkara. Kedden, harmadikán (magyar) Plesz József tb. kanonok, theologusok énekkara. Szerdán (német) Eisele József hitoktató, belvárosi zárda énekkara. Csütörtökön (magyar) Olajos József apátkanonok, belvárosi plébánia énekkara. Péntek (német) Ferch Mátyás apátkanonok, belvárosi zárda énekkara. Szombaton (magyar) Olajos József, piaristák fiu vegyeskara.

— **Elnémuló lippai iskola.** A kormány takarékosági szempontból számos iskolát megszüntet. Ezek között van a lippai felsőkereskedelmi iskola is. Az iskolának szeptemberben már nem nyílik meg az első osztálya és jövőre már második osztálya sem lesz. Két esztendő múlva befejezést nyer az iskola fokozatos megszüntetése.

— **Előadás Palesztináról.** Stern Chaim, a temesvári cionista csoport titkára, vasárnap, május 1-én délután öt órakor a belvárosi zsidó hitközség disztermében Utazásom Palesztinában címmel előadást tart. A belépés ingyenes.

— **Derék képviselő lehetett.** Kise-nben letartóztatták Constanti-nov volt képviselőt, akit azzal vádolnak, hogy Carlic közismert banditával állott összeköttetésben. A volt képviselő letartóztatását a törvényszék és a táblai vádta-nács is megerősítette.

Belváros központjában,  
a Bánáti házban

### 3 és 4 szobás modern lakás

azonnal kiadó. Bővebbet  
Temesvári Bank ház-  
kezelőségénél.

**CSAK A KATONAI ALAKULA-TOK TILOSOK.** Berli-ni jelentés szerint Brüningnek Genfből való visszatérése után a német kormány szükségrendeletet fog kiadni, amelyben kimondja, hogy csak azokat a védelmi alakulatokat nem engedélyezi, amelyeknek katonai jellegük van. Ez a rendelet engedmény a nemzeti szocialisták részére. Ezek rohamosztagaikat megfosztják a katonai jellegtől, mire azok újból működhetnek.

— **Husvétli szünet a bíróságon.** A temesvári ítélőtábla és törvényszék husvétli szünete május 8-ig tart, míg a többi közhivatalban csak a husvétli ünnepek alatt szünetel a munka. A közhivatalokban jövő héten szerdán ismét megkezdik a szolgálatot.

— **Házkutatások május elsejével kapcsolatban.** Megirtuk, hogy a temesvári rendőrség állambiztosági osztálya szigorú óvintézkedéseket foganatosított május elseje rendjének biztosítása érdekében. A rendőrség számos helyen házkutatásokat tartott, többek között Müller Kálmán munkásvezér lakásán is. Átkutatták azonkívül Grui-a Demeter, Baga János és Friedmann Mátyás lakását, de előállítások nem történtek.

**ELŐREN-DÜ-SZÁRAZ  
PARKETTA  
VERSENYKÉPES OLSÓ ÁRON  
BELA KRAUSZER**  
TEMESVÁR IV. TELEFON: 18-46

— **Halálozás.** Kárpáti Sándor nyugalmazott tanfelügyelő felesége, született Resitzegger Anna, a zombolyai szegényházban, hetvennyolc éves korában meghalt. Az elhunyt Ausztriában, Stadt-Steयरben született, ahonnan Székesfehérvárra, Bathyány Andreali Emerika grófnő-höz került, mint komorna. A nagyműveltségű és finom lelkű asszonyt azután Kárpáti Sándor vette feleségül. Temetése tegnap nagy rész-közepe tte ment végbe.

**!!! Feltűnő árleszállítás !!!**

Tavaszi kabátok	Lei 450-től
Szövetruhák	„ 400-tól
Krepedinruhák	„ 500 „
Krepedincomplék	„ 800 „
Mintás georgetteruhák	„ 800 „

Mielőtt szükségletét beszerzi, győződjön meg utólréhetetlen versenyképességünkről  
**Filip Szlomanek és T-sa cég**  
Timisoara-Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 23  
Nem üres reklám, hanem valóság

Ufa! **FORUM** Ufa!

Gazdag husvétli sláger műsor!  
Vasárnap, május 1-től

**LILIAN HARVEY**

legujabb és legbájosabb alakítása

**KÉT SZIV, EGY DOBBANÁS**

100<sup>0</sup>/<sub>0</sub>-os német, ragyogó filmoperett

Wolf Albach a Burgtheater tagja

Halmay Tibor

Otto Wallburg

Legujabb heti Híradók

Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor

Husvét vasárnap és hétfőn d. e. 1/2 11 órakor **Matiné**

## Németország ragaszkodik a teljes leszereléshez, mert különben képtelen jövátételt fizetni

Genf még mindig a meghiusult tárgyalások hatása alatt áll. Paul Boncour Tardieu megbízásából egymásután meglátogatta Macdonald angol miniszterelnököt, Stimson amerikai külügyminisztert és Brüning német kancellárt. Mindhárom helyen kimentette Tardieut, amiért betegsége miatt nem jöhetett el Genfbe. Közölte azt is, hogy Tardieu május 9-ike előtt aligha jöhet Genfbe és kérte őket, hogy addig maradjanak ott.

**Ere azonban egyikük sem adott biztató választ.**

Pertinax az Echo de Paris tegnapi számában azt írta, a németek számítottak arra, hogy a genfi tanácskozások eredménytelenek lesznek. Amikor a mult esztendőben Brüning és Curtius Rómában jártak, az olaszok és németek között megegyezés jött létre, hogy a leszerelési konferencián együttesen lépnek föl Franciaországgal szemben. Elhatározták már akkor, hogy minden bizalmas értesülésüket kicserélik és mindent elkövetnek arra nézve, hogy a francia-jugoszláv frontot meggyengítsék.

**Elhatározott szándékuk volt továbbá az is, hogy a leszerelési konferencián Franciaországot fegyverkezésének le-szállítására kényszerítik.**

A Daily Telegraph azt írja, hogy

— **A Magyar Nőegylet hagyer-senye az árvizkárosultakért** május hó 9-én, este kilenc órakor lesz a Tiszti Kaszinó nagytermében. A szenzációsan ígérkező hangversenyen Rösler Endre, a budapestli opera kiváló tagja, továbbá Magyar Dalárda, valamint a Tomm-kvartett működik közre. A védnökséget báró Ambrózy Andorné és Furlugéanu Oktávné voltak szívesek vállalni. Jegyek már most a Magyar Pártnál, a jövő héttől kezdve pedig a Löbi-könyvkereskedésben is kaphatók.

\* A Déli Hírlap Budapestben állandóan olvasható a danaparti Bristol szálloda hall-jában.

Macdonald, Stimson és Brüning hosszas tanácskozást folytattak, amelyről azonban nem adtak ki kommunikét. Hír szerint arról is beszéltek, hogy Lausanneban a jövátételi problémát feltétlenül rendezni kell. Nem helyeslik ugyan, ha Németország erre az álláspontra helyezkedik, hogy a jövátételek fizetését megtagadta, azonban még ebben az esetben is ellenzik, hogy Németországot újból pénzügyi ellenőrzés alá helyezték.

**Németország ragaszkodik a teljes leszereléshez és azzal érvel, ha védelmére kénytelen továbbra is hadsereget fen-tartani, nem fizethet jövátételt.**

Stimson aligha várja meg Tardieut, mert május 9-ig nem maradhat Genfben. Washingtonban nem tartják tragikusnak a mostani genfi tanácskozások meghiusulását. Amerikában ugyanis az a vélemény alakult ki, hogy a leszerelési tárgyalások esetleg egy évig is elhúzódhatnak. Brüning szombaton utazik vissza Berlinbe.

Henderson kijelentette, hogy azok a hírek, mintha a legutóbbi események miatt a leszerelési konferenciát elhalasztanák, nem felelnek meg a valóságnak. A konferencia munkáját nem szakítják félbe és a tanácskozások programszerűen tovább folynak.

— **Lehorodják a régi vársáncok földhányásait.** A város — miként erről már hirt adtunk — tervbe vette a külső területek egyengetését, ami a több évre terjedő városrendezési terv egyik része. Elsősorban a Belváros és a Mehala közötti részek kiegyengetésére kerül a sor. Abból az időből, amikorott a régi vársáncokat lebontották, számos domb és földhányás maradt vissza. Más helyeken viszont nagy gödrök és mélyedések vannak. Ezekre a munkálatokra a mérnöki hivatal kétszáz ezer leit irányzott elő. A munkálatokat munkanélküli kubikusok fogják végezni, akikkel a városi mérnöki hivatal meg is kötötte a megállapodást. A munka, amely-nél egyelőre ötven kubikus nyer alkalmazást: a román husvétli ünnepek után kezdődik.

\* Ha Temesvárra jön, kérje mindent az ingyenes tájékoztatást. (Conducatorul prin Timisoara.)

— A polgári bizottságok új tagjai. Grofsorean Kornél dr. főpolgármester a városi vállalatokat és intézményeket ellenőrző polgári bizottságokat új tagokkal egészítette ki. A főpolgármester kinevezte a következőket: Berzanesu András és Ghilezan Aurél a villamosműhöz, Daba Jánost és Cimponeriu Györgyöt a kertészeti, erdészeti és városépítési bizottságba, Jumanca Zenot és Boarna Pétert a vágóhídi, fuvartelepi és strandbizottságba, Jeha Jánost és Jeha Konstantint a villamos vasúthoz, Alexa Vazut és Nicola Mirceat a színház és mozibizottságba, Micula Ovidiust és Humita Jánost a jéggyárhoz és kőbányához, Ghiu Trifut és Divo Jánost a gázgyárhoz és téglagyárhoz, Basiu Tulliuszt és Latcu Pétert a vízvezetékhez, Gergely Jánost és Motet Valért a népjóléti bizottságba, Dumitrescu Miklóst és Lazar Aurél a tejközpontozhoz, Tiucra Mirceát és Muntean Jánost az építészeti bizottságba, végül Grofsoreanu Miklóst és Jurca Kornélt a sport bizottságba. A polgári bizottság új tagjai valamennyien műegyetemi hallgatók.



**Tennis**  
ütők, labdák, cipők, nagy választékban. Hurozások, javítások az ismert precíz kivitelben. Óriási arénes az összes cikkekben. Győződjön meg hallatlan olcsó árainkról. **RECTA**, I. Hunyadi utca. Telefon 183.

Gyárvarosi lerakat: Grand Bazár, Fő-utca.

— Az Arany János Társaság irodalmi estje — melyen Tavasz Sándor dr. az Erdélyi magyar irodalom jelentőségéről tart előadást, míg Reményik Sándor legújabb verseiből mutat be szemelvényeket, hétfőn este nyolc órakor lesz. Tavasz Sándor dr. és Reményik Sándor az erdélyi irodalom legkitűnőbb reprezentánsai. Mindketten a pásztortűz gárdájából valók. A műsor keretén belül szerepel Jörgné Draskóczy Ilma a társaság elnöke, ki Irodalom és írói felelősség címen tart előadást. A magasszínű irodalmi estnek egyetlen zeneszáma lesz melyet a Filharmonikusok vállaltak. Az irodalmi estét az Arany János Társaság a Magyar Ház nagytermében rendezi. A Pásztortűz ünnepi számának megváltása, belépésre jogosít. Az ünnepi szám ára husz lei és elővételen is beszerezhető a társaság főtájkári hivatala után.

\* Irodaáthelyezés. Dr. Brebera Vencel ügyvéd értesíti igen tisztelt ügyfeleit, hogy irodáját Timisoara, Belváros, Zápolya-utca 6 szám alól Belváros, Erdő utca 5 szám alá helyezte át. Telefon marad a régi 11—12 szám.

Ne hanyagolja el a személt!  
**Szemüvegek nagy választékban**  
**TEJNOR FERENC és Tsa**  
optikai üzletében  
Temesvár 11., Kossuth-tér 1. Tel. 5-82

— Hangverseny az árvízkarosultak javára. A gyárvarosi zsidó hitközség hétfőn, május 2-án. délelőtt fél tizenkét órakor a gyárvarosi zsidó templomban a temesvári árvízkarosultak javára nagyszabású hangversenyt rendez. A hangversenyen szerepelnek: Epstein Tibor aradi hegedűművész, Freund Leó zongoraművész, Goriant Dorocsellőművész, Weisz Jenő főkántor, valamint Fischer főkántor vezénylete alatt a Zsidó Dalárda. Belépti-díj nincsen, azonban a műsor megváltása a jótékony célra való tekintettel kötelező.

## Színház

### Bucsuzik a magyar társulat a temesvári közönségtől

Még csak négy nap és távoznak Temesvár város falai közül a magyar szó szántóvetői, a magyar kultúra szenvedő apostolai és a művészársadalom fehér rabszolgái, vándorfecske módjára itt hagyják Temesvárt, ahol négy hónap alatt lelkek melegével és szeretetük tűzével istápolták a magyar szót. Temesvár közönségének meleg szeretete tegye nekik elviselhetővé a bucsu napjait és karolja fel őket érdemük szerint.

Vasárnap délelőtt tizenegy órakor nagyon olcsó helyárrakkal a Hawaii rózsája kerül színre Neményi Lili, Indra Manyi, Ihász Aladár, Tompa Béla, Putnik Bálint, Selmeczy Mihály, Jávor Alfrédal és Stoll Bélával a főszerepekben.

Vasárnap délután félöt órakor rendes helyárrakkal a Huzd rá cigány operettnek lesz az előadása. Ebben az operettben Kaszab Anna is fellép, míg partnerei Neményi Lili, Indra Manyi, Tompa Béla, Ihász Aladár, Putnik Bálint és Selmeczy Mihály lesznek. Az előadás keretében fellép Rácz Gusztai és teljes zenekara.

Hétfőn délelőtt tizenegy órakor az Alvinczi huszárok operett előadását tartják meg.

Kedden este félkilenc órakor a Nászéjszaka vig francia operettjűdonságban bucsuznak Neményi Lili, Indra Manyi, Ihász Aladár, Tompa Béla és Selmeczy Misi és ez az előadás lesz bucsuelőadása is.

### A kolozsvári Román Opera öt előadásra érkezik a jövő héten Temesvárra

A kolozsvári Román Opera május hetedikén, szombaton kezdi Temesvárott idénytázó előadásait. Szombaton este Aida, Verdi remekműve kerül előadásra, a címszerepet Aca de Barbu énekli, Amreri szerepében hosszú idők után a közönség viszonhallhatja Pop Lyát, az opera tüneményes hangú művésznőjét. Radamest A postolescu, a többi főszerepet Soculsi, Jarotzki és

Gavrilescu éneklik. A harmadik felvonásban a teljes balett mutatkozik be. A balettet Morawsky balettmester tanította be és a balettet Gloria Viola primaballerina vezeti. A zenekart Bobescu vezényli. A diszettek Wiedmann festőművész tervei alapján készültek.

Vasárnap délután Bobescu karnagy vezénylete mellett az opera zenekara szimfonikus hangverseny

rendez, amelynek műsorán Debussy Grieg, Csajkovszky művei és Beethoven ötödik szimfóniája szerepel.

Vasárnap este Lakmé kerül előadásra. A főszerepeket Dobranskaja és Spataru alakítják. Az est művészi élményét Foiescu, a bukaresti opera európai hírű basszisztájának fellépése képezi. Az előadást Rónay karnagy vezényli.

Hétfőn este Carmen kerül színre, ez alkalommal Pop Lya kivételes művészetét igazolja be a közönség előtt.

Kedden bucsuelőadás keretében a román opera Napasta, Dragoi Szabin a kiváló operaköltő, a temesvári zenekonzervatorium igazgatójának költői szárnyalású mesterművét adja elő. A Napasta mostani előadása közvetlenül a prágai és városi bemutató előtt zenei eseményt jelent. Az összes előadásokra a jegyek a színházi pénztárnál már válthatók.

Csók a pusztán. A budapesti Nemzeti Színházban tegnap mutatták be a Csók a pusztán című háromfelvonásos komédiát, amelynek szerzői Pályi Iona és Ujházy György. A darab a múlt század hetvenes éveiben játszik és az a tárgya, hogy a gazdag Feri bácsi mindenféle praktikával igyekszik meg kadhályozni Pista és Margit házasságát, mert ebben az esetben neki kellene adni a hozományt. A szerelmesek azonban kifognak rajta és végül a házasság mégis csak megtörténik. A darab elég gyenge.

## Mozi

### A sikkasztó

Az Apolló-mozi új hangosfilmje Pallenberg a filmen. A kiváló komikus filmszereplése elé nagy várakozással tekintettek és ez az érdeklődés nem is volt hiábavaló, mert a filmen Pallenberg utólérhetetlen pompás humora nagyszerűen érvényesül. Egy vidéki pénztáros szerepet játsza, aki kötelességtudóan át akarja adni azt a pénzt, amelyet a banknál felvett. Az igazgató azonban már nem találja az irodában, mire az egyik fiatal tisztviselő kíséretében az igazgató lakását keresi fel és amikor ott sem találja, bekukkant az igazgató ur megszokott bérhelyiségébe. A bárban belesodródnak a vidám mulatozásba, különösen a néger táncosnő forgolódik a két ur körül, akiket az igazgató vendégeinek tartanak. Az igazgató azonban nem jött a bárba és a pénztárosnak kell a mulatság költségeit fedezni. Amikor a néger táncosnő lakásában felébred határtalan kétségbeesés fogja el, mert az inkasszált pénz javarésze hiányzik. A pénztáros minden uton-módon ki akarja kerekíteni az összeget, az egyik kéteshírű kártyabarlangban is kísérletet tesz, végül a bonyodalmak hosszas sora után mégis együtt van a pénz. Pallenberg kacagató humorának olyan bőségét adja a filmen, hogy a legnagyobb sikert aratta. Mellette Fritz Grünbaum, Heinz Rühmann és Dolly Haas alakítása emelkedik ki.

A Forum vasárnapi műsora. Három napos szünet után vasárnap a Forum-mozi Két szív egy dobbanás kedves slágeroperettet mutatja be, amelynek főszerepeit Lilian Harvey és a magyar származású Halmay Tibor játsszák.

## Megszerezzük utlevelét

a budapesti mintavásárra való kedvezményes utazáshoz

Elutazás máj. 2. — máj. 15-ig bármikor

Visszautazás máj. 8. — máj. 24-ig bármikor

Egyéni utlevél! Nem társasutazás!

Utólagos vizum 3.20 pengőért!

A fenti időközökben minden jelentkező tetszése szerinti időpontban utazhat Temesvárról Aradon át Budapestre és vissza. A három hónapig érvényes utlevelét, az oda és vissza érvényes vasúti jegyet, az olcsó utazásra és számos kedvezményre jogosító vásárigazolványt mi szerezzük be.

III. oszt. gyorsvonat oda és vissza

(utlevéllel és vásárigazolvánnyal)

1700 lei

II. oszt. gyorsvonat oda és vissza

(utlevéllel és vásárigazolvánnyal)

330 leiel több

Temesvári lakosok átadják az utlevél beszerzéséhez:

- 1.) az állampolgársági bizonyítvány hiteles másolatát
- 2.) személyazonossági (piros) igazolványt
- 3.) férfiak a hadkiegészítő katonai igazolványát
- 4.) kiskorúak a szülői beleegyezést
- 5.) 3 drb. aláírással ellátott fénykép.

Temesmegyei lakosok az illetékes jegyzői hivatal által kiállított összes iratokat a főszoigabiroi láttamozással és a férfiak katonai könyvecskéjüket postán is beküldhetik.

Jelentkezéskor kilencszáz lei fizetendő, az utlevél, vasúti jegy és vásárigazolvány átvételkor pedig a különbözet.

Jelentkezés kizárólag

a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Temesvár, Szentgyörgy-tér 4

## Rádió

**Szombat (április 30). Bukarest.** 12 óra 45: Istentisztelet. Az állomás külben egész nap szünetel. Budapest. 10 óra 15: Szalózenekar hangversenye. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból 1 óra 5: Zenekari hangverseny Horvay Erzs (ének) és Delkin Guidó (ének) közreműködésével, közben hírek. 3 óra 45: Árfolyámhírek. 5 óra: A Rádióélet gyermekjátékórája 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Énekhangverseny. 6 óra 40: Horváth Attila előadása: Öltözködés és egészség. 7 óra 10: Welsér Tibor régi magyar dalokat énekel. 7 óra 45: Mangold Béla előadása: A Budapesti Nemzetközi Vásár a mezőgazdaság szolgálatában. 8 óra 20: Az operett fejlődése. A budapesti operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye Farkas Imre előadásával. Közreműködik Tóth Erzs és Szűgyi Kálmán. 9 óra 50: Várady Aranka és Kiss Ferenc előadójátéka. Utána hírek, majd Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye a Hungária-szállóból. 12 óra: Megyeri Gyula jazz- és tangózenekarának hangversenye a Dunapalota szállóból Varsányi Rezső énekszámával. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 45: Gramofonzene. 4 óra 20: Gramofonzene. 6 óra 20: Délutáni hangverseny. 9 óra: Szórákzóató hangverseny Kiurina Berta énekesnő és Geraldini Guidó füttyművész közreműködésével. 11 óra 20: Jazz-band Bakerei Károly énekeivel. Belgrád. 9 óra: Egyházi zene. 1 óra éjjel: Feltámadás közvetítése az orosz templomból. Langenberg. 6 óra: Délutáni hangverseny. 9 óra: Kedélyes est. Utána hírek, majd tánczene. Milánó. 8 óra 5: Tarka hangverseny. 8 óra 20: Könyvzene. 9 óra 15: Szalózene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. 12 óra: Szórákzóató zene. Prága. 7 óra 25: Énekhangverseny. 8 óra 20: Cserkészdalok 8 óra 55: Fuvószene Róma. 9 óra 5: Gramofonzene. 9 óra 45: Operaelőadás. Stockholm. 8 óra: Dalok. 8 óra 30: Énekhangverseny. 9 óra: A rádiózenekar játéka. 11 óra: Tánczene. Strassburg. 7 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 45: Gramofonzene. 9 óra 30: Operettelőadás. 11 óra 30: Tánczene. Varsó. 8 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 15: Könyvzene. 11 óra 10: Chopin-zene. 11 óra 50: Tánczene.

**Vasárnap (május 1.) Bukarest.** 11 óra 30: Egyházi zene. 1 óra: Zenekari hangverseny. 2 óra: Gramofonzene. 3 óra: Gramofonzene. 6 óra: Tarka hangverseny. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Operettelőadás. Budapest. 8 óra: Májusi köszöntő. Bodán Margit és Cselényi József magyar dalokat énekelnek Farkas Jenő és cigányzenekarának kíséretével. 10 óra: Hírek, kozmetika. 11 óra: Református istentisztelet. Prédikál Ravasz László dr. püspök. 12 óra: Egyházi zene és szentbeszéd. Utána az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. Szünetben Márkus László előadása. 3 óra: Gramofonzene. 4 óra: Mezőgazdasági előadás. 4 óra 45: Szalózenekari hangverseny. 6 óra: Az

operaház zenekarának hangversenye. 6 óra 40: Zenekar játéka. 7 óra 25: Helyszíni közvetítés Kalocsáról. 8 óra 30: A cigánybáró előadásának közvetítése a budapesti operaházból. Utána Toll Jancsi és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 10 óra 25: Fuvószzenekar játéka. 10 óra 40: Énekhangverseny. 11 óra 35: Az osztrák himnusz. 11 óra 40: Szimfonikus hangverseny. 12 óra 45: Tánczene. 2 óra 15: Népdalok. 4 óra 30: Kamarazene. 6 óra: Délutáni hangverseny. 6 óra 30: Dalok. 6 óra 55: Zongorajáték. 8 óra 40: Vígjáték előadása. 11 óra 15: Tánczene. Belgrád. 12 óra: Nemzeti dalok. 12 óra 30: Gramofonzene. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 30: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra: Balalajkazenekar hangversenye. 6 óra:

Népdalok. 8 óra 30: Cigányzene. 9 óra 40: Esti hangverseny. 11 óra 20: Énekhangverseny. 11 óra 50: Jazz-band. Langenberg. 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 6 óra 20: Hangverseny. 9 óra: Szórákzóató zene. 11 óra 30: Tánczene. Milánó. 8 óra 10: Tarka hangverseny. 9 óra 15: Szórákzóató zene. 10 óra: Operaelőadás. Prága. 7 óra 15: Tarka munkás-óra. 8 óra: Énekhangverseny. 11 óra 40: Gramofonzene. Róma. 9 óra 45: Hangverseny. 11 óra 15: Szórákzóató zene. Strassburg. 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Énekhangverseny. 11 óra 40: Tánczene. Varsó. 8 óra 25: Gramofonzene. 9 óra 15: Népszerű hangverseny. 10 óra 50: Hegedűhangverseny. 12 óra: Tánczene.

## Közgazdaság

## A budapesti nemzetközi vásár látogatói rádióon keresztül üzenetet küldhetnek hozzátartozóiknak

A budapesti rádióársaság stúdiót épített a budapesti nemzetközi vásár területén és a vásár látogatói rádióon keresztül küldhetnek üzenetet a világ minden tájára. A rádió még jsehoh sem bocsátották a nagyközönség rendelkezésére, ez lesz az első eset, hogy a közönség is használhatja. A stúdió naponta három óra hosszat továbbítja a közönség üzenetét. Kétségtelen, hogy minden külföldi látogató igyekszik majd néhány szavas üdvözléssel kedveskedni hozzátartozóinak. Kedves mulatság lesz ez az otthoniaknak, de

felejtethetetlen élményben lesz része a beszélőnek is, hiszen a mikrofonba mondott szavak a világ minden rádiókészülékéig eljutnak. A félperces beszélgetés díja 1 pengő 50, aki egy percig veszi igénybe a rádiót, az 2,50 pengőt fizet. Félperc alatt rendes beszéddel negyven szó, egy perc alatt nyolcvan szó mondható el. Az üzenet szövegét le kell írni és be kell mutatni a rádió vezetőségének. Azoknak az üzenetét, akiket a mikrofon előtt lámpaláz fog el, a stúdió hivatalos bemondói olvassák majd fel.

**A bankok román husvét szünete.** Tegnap dél óta a bankok husvét szünetet tartanak, amely május negyedikén ér véget. A husvét ünnepek alatt — hétfőt kivéve — a bankok pénztárai működhetnek és az esedékes váltók megóvatolhatók. A Nemzeti Bank már tegnap teljes szünetet tartott.

**Statistika és valóság.** A munkaügyi minisztérium hivatalos kimutatásban közli, hogy az egész országban 55.306 az ipari munkanélküliek szakmunkások száma. Ezek

közül 2441 esik Bukarestre. A munkanélküliek többsége fa- és fém munkás. Valóságban az országban sokkal több a munkanélküli, mint amennyit a munkaügyi minisztérium kimutat.

**Gabonárák magánárfolyama.** Buza 325—330, tengeri 250, zab 325, árpa 320, burgonya 195, tökmag 675 és korpá 260 lei száz kilónként. Lucernamag 20, lóheremag 40, kendermag 7,50 és bab 4,50 lei kilónként. Irányzat az összes terményekben lanya.

**Roman—magyar árucseré.** Grigorcea, budapesti román követ, tárgyalásokat folytatott a magyar kormányral a román—magyar árucseré rendezése tekintetében, a tárgyalások eredményeképpen a két ország megbízottai legközelebb megkezdik azokat a tárgyalásokat, amelyek a clearing-egyezmény megkötését célozzák. Remélik, hogy ezen alkalommal az összes ellentéteket sikerül kiküszöbölni és a megegyezés létrejön.

**A kiméltelen osztrák devizarendelés.** Azokat a romániai utasokat, akik Ausztrián keresztül valótulát, vagy csekkel utaztak, az utóbbi időben az osztrák devizarendelés révén sorozatos kellemetlenségek érték. Az utasok ugyanis jóhiszeműleg nem jelentették be az osztrák határ átlépésekor, hogy mennyi valótulát hoztak magukkal és amikor el akarták hagyni Ausztriát, igazolás hiányában ezeket az összegeket elkobozták tőlük. A pénzügyminisztérium felhívja az Ausztriába vagy Ausztrián át utazó román állampolgárokat, hogy a határon irásos bizonylatot kérjenek a vámkezegetől arról, hogy bejelentették valótulátkezeletüket és mennyi valótulát utaznak. Ebben az esetben a kiutazás alkalmával semmi kellemetlenségük nem lesz.

**A bankok és a konverziós törvény.** A bukaresti nagybankok könyvelőségi osztályainak vezetői, valamint a vidéki bankszövetészek kiküldöttei együttes tanácskozást tartottak. Ezeken a tanácskozásokon a konverziós törvény alkalmazásából kifolyólag a bankok egyöntetű technikai természetű munkásságát állapították meg.

**Devizák magánárfolyama.** Zürichben a lei 307. Párisban 15,15. Mai árfolyamok a következők: angol font 620, dollár 167,40, holland forint 67,80, francia frank 6,59, olasz lira 8,65, szerb dinár 2,95, cseh korona 4,97, német márka 39,85, svájci frank 32,62, belgas (öt belga frank) 23,49. Efektív pengő 22,50, effektív osztrák schilling 19.

## India véres napjai

## A Déli Hírlap történeti regénye

SIR JOHN RETCLIFFE MŰVE ALAPJÁN  
IRTA BERKÓ KAROLY

— 136 folytatás —

— Ismétlem önnek, hogy a doktor nem angol ember és hogy, amint azt elejtett szavaiból kivettem, Anglia részéről nagy igazságtalanságnak volt része. De ne beszéljünk most mind erről. Higgye el, hogy doktor Clifford ma az egyedüli ember, akitől segítséget remélhetünk.

— Most már kezdem sejteni, — fejezte ki véleményét Sanders hadnagy, — hogy a mostani találkozásnak valamilyen vonatkozása van doktor Clifforddal.

— Igaza van. Meg is mondom mindjárt. Hiszen nincsen annak semmi célja, hogy itt éjjel egymással sokáig vitázzunk. Igenis, azért kerestem föl önt ilyen szokatlan időben, hogy megmondjam önnek, nekünk igénybe kell vennünk a doktor segítségét.

Sanders csudálkozva kérdezte:

— És mit tehetek én, hogy a doktor segítségét megkaphassuk?

— A doktor részére egy levelet írtam és azt szeretném, ha volna az ön katonái között olyan, akire elég me-

rész ahoz, hogy álopozzi az örségek láncolatán és felkeresné a doktort, hogy elvigye neki a levelet.

— Hát, — szölt a hadnagy megfontoltan, — ilyen katonám éppen volna.

— Nehogy azt higgye, Sanders, hogy vissza akarok élni az ön bizalmával, hát azért átadom önnek a levelet, vigye be a sátrába és ott olvassa el gyertyafény mellett.

— Felesleges, Edit, én megbízom kegyedben. A levelet nem olvasom el. Megelégszem azzal, hogy szóval mondja el nekem annak a tartalmát.

— Jó. Arra kérem a doktort, kísérelje meg tudni, hogy miképpen áll az angolok ügye más indiai városokban és hogy van-e rá remény, hogy mi segítséget kapunk és hogy a láza dást leverjük. Megkértem arra is, hogy kísérelje meg rábeszélni Nena Sahibot a Cawpoor alóli elvonulásra.

— Ezt Nena Sahib nem fogja megtenni.

— Miért ne tenné meg?

— Ha semmi másért nem, hát azért, mert a halálos elensége, Rivers ezredes is itt van köztünk.

Sanders néhány lépést előre tett a sötétben és halkán hívott valakit.

— Mick Free!

— Parancsára, hadnagy ur, — halatszott valahonnan a válasz.

— Gyere ide.

— Parancsára, hadnagy ur.

Mick Free az ir káplár néhány pillanat múlva ott állott Sanders és Edit előtt

— Mick, — szölt hozzá a hadnagy, — akarsz tíz fontot keresni?

— Tíz fontot, uram? Öt font is nagy pénz nekem, hát még tíz! Persze, hogy meg akarom keresni. Minden igyekezetem az, hogy megkeressem. Mit kell érte végezniem?

— Fontos dolgot. Lehetséges, hogy te leszel mindnyájunknak a megmentője.

— Mit csináljak, hadnagy ur? Hasisam ketté annak a gazember Nena Sahibnak a fejét?

— Arról éppen nincsen szó, Mick Free, hanem egy levelet kell kivinned észrevétlenül és valamilyen módon el kell juttatnod doktor Cliffordhoz. Ismered?

— Persze, hogy ismerem. Hiszen ő volt az, aki egyszer bekötözte a fejemet, amikor azt egy másik káplár, akivel egy lánya miatt összetűtem, belyukasztotta.

— Birod annyira a hindu nyelvet, hogy szükség esetén beszélhes azon?

— Nagyszerűen beszélem azt a zagyva nyelvet. Hiszen amióta itt vagyok, eleget civakodtam ezekkel a sötétbőrű kutyákkal, akik mindig be akartak csapni valahányszor kockát

játszottam velük.

— Tehát vállalod a megbizatát?

— Vállalom, hadnagy ur.

— Rendben van, akkor majd keresek egy másik katonát, aki téged az örségekben felvált és akkor mindjárt indulhatsz is.

— Mielőtt a hadnagy intézkedett volna, megszökött, újból Edit:

— Amig maga, Sanders, keres egy katonát, aki a káplárt leváltja, addig had maradjak én itten.

Sanders megértette, hogy Higson Edit egyedül akar maradni a küldöncel. Elsietett.

Edit sietett felhasználni az alkalmat:

— Mondja meg doktor Cliffordnak, hogy remélem nem fog minket elhagyni. Mondja meg neki, hálával gondolok rá, mert eddig is már sok szívességet tapasztaltam. És legyen szives, adja át neki ezt a gyűrűt.

Edit ezzel levonta újjáról azt a gyűrűt, amelyet nemrég kapott doktor Cliffordtól.

A kalona átvette a gyűrűt, zsebébe dugta azt és lelkes hangon jelentette ki:

— Most, hogy tudom, hogy a levél, amelyet el kell vinnem, a kisaszszonyóól származik, kétszeres buzgósággal teljesítem majd a feladatomat. (Folyt köv.)

